

➤ Полезные контакты

Если вам необходима помощь касательно вашей визы или же вы прибыли в страну без визы, пожалуйста, свяжитесь со следующими организациями:

UK Visa Helpline: +44 808 164 8810
The Law Centre: 028 90 244401

НЕОТЛОЖНЫЕ СЛУЖБЫ: ПОЖАРНАЯ СЛУЖБА, ПОЛИЦИЯ И СКОРАЯ ПОМОЩЬ

Телефон: 999

Обращение в полицию, не связанное с оказанием экстренной помощи: 101

СООБЩЕСТВО УКРАИНЦЕВ В СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

www.facebook.com/ukrainiansinni

СОВРЕМЕННАЯ ФОРМА РАБСТВА, ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ

Телефон: 0800 0121 700

ПОМОЩЬ МИГРАНТАМ

Телефон: 028 9244 8449

Электронная почта: info@migranthehelpuk.org

ОБЩЕСТВО КРАСНОГО КРЕСТА

Телефон: 028 9073 5350

➤ Useful contacts

EMERGENCY: FIRE, POLICE AND AMBULANCE

Telephone: 999 Non-emergency police: 101

UKRAINIANS IN NORTHERN IRELAND COMMUNITY GROUP

www.facebook.com/ukrainiansinni

MODERN SLAVERY HELPLINE

Telephone: 0800 0121 700

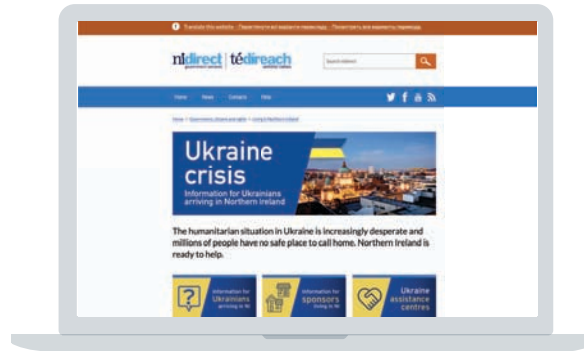
MIGRANT HELP

Telephone: 028 9244 8449

Email: info@migranthehelpuk.org

RED CROSS

Telephone: 028 9073 5350



nidirect – является официальным государственным вебсайтом, который предназначен для людей, проживающих на территории Северной Ирландии.

Он содержит важную информацию о том, на что вы можете рассчитывать по прибытии в Северную Ирландию; о поддержке, которая может быть вам здесь оказана; и о том, как получить доступ к государственным услугам. Этот вебсайт может быть переведен на тот язык, который вы предпочитаете.

Для получения дополнительной информации сканируйте QR код при помощи камеры вашего мобильного телефона и посетите вебсайт www.nidirect.gov.uk/ukraine



СКАНИРУЙТЕ
ЗДЕСЬ
SCAN ME

nidirect is the official government website for people living in Northern Ireland. It contains important information regarding what to expect after you arrive here, the support available and how to access services.

nidirect can be translated into the language of your choice.

Using the camera on your mobile phone, scan the QR code to visit www.nidirect.gov.uk/ukraine to find out more.



The
Executive Office
www.executiveoffice-ni.gov.uk



Добро пожаловать Welcome

Информация для украинцев,
которые прибывают в
Северную Ирландию

Information for Ukrainians
arriving in Northern Ireland

Добро пожаловать в Северную Ирландию. Мы рады, что вы благополучно прибыли в нашу страну.

В настоящей брошюре содержатся важные контактные данные и ссылки для получения дополнительной информации, которая поможет вам по прибытии в нашу страну.

Вы найдёте информацию касательно получения медицинской помощи, образования, трудоустройства и служб, которые предоставляют поддержку, по следующей ссылке:
www.nidirect.gov.uk/ukraine

➤ Транспорт для того, чтобы добраться до вашего жилья

Вы сможете бесплатно воспользоваться транспортом для того, чтобы добраться от аэропорта или морского порта до вашего нового жилья. Компания Translink предоставляет возможность воспользоваться бесплатным общественным транспортом для совершения первоначальной поездки в один конец в любую точку Северной Ирландии. За подробной информацией вы можете обратиться в компанию Translink по телефону **028 9066 6630** или зайти на вебсайт www.translink.co.uk/journeyplanner

➤ Получение жилья в экстренном порядке

В случае, если вам негде жить, пожалуйста, свяжитесь с Органами Исполнительной Власти по Жилищным Вопросам Северной Ирландии (NI Housing Executive) по телефону 03448 920 900 (с 9:00 до 17:00) или 03448 920 908 (после 17:00 с понедельника по пятницу или на выходных).

➤ Свяжитесь с нами

Пожалуйста, свяжитесь с нами по прибытии, чтобы мы могли убедиться, что у вас есть доступ к получению необходимой помощи и поддержки. Пожалуйста, вышлите ваше имя и фамилию, а также адрес вашего проживания по электронной почте на адрес:
DPUkrainesupport@finance-ni.gov.uk

➤ Помощь и поддержка

Для оказания помощи жителям Украины, которые к нам прибывают, были созданы Центры Содействия Украинцам (Ukraine Assistance Centres). Если вы прибыли в Северную Ирландию из Украины в рамках Семейной Программы (Family Scheme) или Программы Предоставления Жилья для Украинцев (Homes for Ukraine Scheme), вам необходимо прийти в один из Центров Содействия. Для того, чтобы узнать, где находится ближайший к вам Центр Содействия, зайдите на вебсайт
www.nidirect.gov.uk/ukraine

Welcome to Northern Ireland. We are pleased you have arrived safely with us.

This leaflet contains some important contact details and links to further information which will help you when you first arrive.

You will find information on how to access health care, education, employment and support services at
www.nidirect.gov.uk/ukraine

➤ Transport to your accomodation

You are able to get free transport from the airport/ seaport to your new accommodation. Free public transport for your initial onward journey is available to anywhere in Northern Ireland from Translink. You can telephone Translink for advice on 028 9066 6630 or visit www.translink.co.uk/journeyplanner

➤ Emergency Accommodation

If you don't have accommodation please contact the NI Housing Executive on 03448 920 900 (9am-5pm) or 03448 920 908 if after 5pm Monday – Friday or at the weekends.

➤ Contact us

Please contact us to let us know that you have arrived. We want to ensure you have access to the necessary help and

support. Please email your name and details of where you are staying to: **DPUkrainesupport@finance-ni.gov.uk**

➤ Help and support

Ukraine Assistance Centres have been set up to help Ukrainian people arriving here. If you have arrived in Northern Ireland from Ukraine, under either the Family Scheme or Homes for Ukraine Scheme, you should go to an Assistance Centre. You can find out where your nearest Assistance Centre is on **www.nidirect.gov.uk/ukraine**

➤ Help with your visa

If you need help with your visa or have arrived without a visa please contact: **UK Visa Helpline: +44 808 164 8810** or **The Law Centre: 028 90 244401**